

## ANFAHRT UND PARKPLÄTZE



Bei der Ziegelhütte stehen nur wenige Parkplätze zur Verfügung.

Wir bitten Sie, die Parkplätze beim Schulhaus Gringel, bei der Post oder beim Brauereiplatz zu benutzen.

Seid herzlich willkommen!

## AUFFÜHRUNGEN

Freitag · **14. November 2008** · 20.00 Uhr  
Samstag · **15. November 2008** · 20.00 Uhr  
Mittwoch · **19. November 2008** · 20.00 Uhr  
Freitag · **21. November 2008** · 20.00 Uhr  
Samstag · **22. November 2008** · 20.00 Uhr  
Sonntag · **23. November 2008** · 18.00 Uhr  
Freitag · **28. November 2008** · 20.00 Uhr  
Samstag · **29. November 2008** · 20.00 Uhr  
Sonntag · **30. November 2008** · 18.00 Uhr

## VORVERKAUF

**Ab 28. Oktober 2008**

Schuhmode Margrith · Engelgasse 1 · Appenzell

Telefon 071 787 26 58

Dienstag bis Freitag: 09.00 – 12.00 Uhr · 14.00 – 18.00 Uhr

Samstag: 09.00 – 16.00 h

### Finanzen

Pia Signer-Dobler

### Koordination und Gastwirtschaft

Marie-Louise Manser · Albert Koller

### Grafische Gestaltung

Alfred Fässler · Koller Werbung GmbH

## BILLETTPREISE

Erwachsene · Fr. 24.-

Schüler, Jugendliche bis u. mit 18. Lebensjahr · Fr. 12.-

DIE THEATERGESELLSCHAFT APPENZEL  
SPIELT 2008 IN DER  
KUNSTHALLE ZIEGELHÜTE APPENZEL

# STÖP\$ELE

SCHWANK IN DREI AKTEN  
VON FRANZ ARNOED UND ERNST BACH

REGIE: ERICH KOLLER



# WILLKOMMGRUSS DES PRÄSIDENTEN

Liebe Theaterfreundinnen und Theaterfreunde

Nach einem Unterbruch von zwei Jahren laden wir Sie  
wiederum zu einem Theaterabend ein.  
Wir hoffen, Ihnen mit dem Theaterstück «Stöpsel»  
von Franz Arnold und Ernst Bach eine Freude  
zu bereiten.

Die Aufführungen finden wiederum in der  
Kunsthalle Ziegelhütte, Appenzell, statt.

Die Ziegelhütte bietet in ihrer besonderen Art eine  
ganz spezielle Atmosphäre.  
Es ist uns eine Freude, im bekannten Kulturzentrum  
von Appenzell auftreten zu dürfen.

Kommen Sie, seien Sie unser Gast in der Ziegelhütte  
Appenzell! Wir heissen Sie herzlich willkommen.  
Gerne verwöhnen wir Sie eine Stunde vor Theaterbeginn  
mit einem Apéro in der Ziegelhütte.

Theatergesellschaft Appenzell  
Willy Signer, Präsident

# INHALT

Fabrikant Otto Piper ist auf Geschäftsreise und steigt im  
Luxushotel «Excelsior» ab. Dort logieren sehr interessante  
Personen unter echtem oder falschem Namen, vom  
Dienstpersonal angefangen bis zur adeligen Persönlichkeit.  
Alle sind sie auf der Suche nach Glück und Reichtum.  
Piper macht erfreuliche und andere Bekanntschaften.  
Um unliebsamen Überraschungen vorzubeugen, legt auch  
er sich einen falschen Namen zu: Stöpsel.  
Prompt verliebt er sich auch noch, tappt in eine raffiniert  
inszenierte Falle und muss fluchtartig das «Excelsior»  
verlassen...

Zu Hause auf Schloss Rosenhöf angekommen,  
glaubt Piper seinen Augen nicht zu trauen: Fast das ganze  
«Hotelpersonal» taucht hier nacheinander auf.  
Otto vermutet eine internationale Hochstaplerbande  
dahinter und wendet sich an ein Detektivbüro.  
Das hätte er besser bleiben lassen...

Lassen Sie sich überraschen und freuen Sie sich an  
den köstlichen Theaterfiguren des Erfolgsduos Arnold  
und Bach! - Und es ist natürlich auch mindestens  
eine echte Liebeszene dabei!

Viel Vergnügen wünscht Ihnen  
die Theatergesellschaft Appenzell.

# MITWIRKENDE

**Otto Piper, Fabrikant**  
Alfred Fässler

**Adele, seine Frau**  
Myrta Inauen

**Erika, deren Tochter**  
Gisela Steuble

**Graf Pasetti, Graf**  
Sepp Brülisauer

**Alphonse Vallé, Musiker**  
Silvio Signer

**Ossy Lemke, «leichte» Dame**  
Kathrin Neff

**Baronin Winkelsbühl, Baronin**  
Marie Theres Mazenauer

**Max Haberland, Fabrikant**  
Sepp Manser

**Peter Stengel, sein Neffe**  
Dominik Knechtle

**Kruse, Kriminalkommissar a.D.**  
Bruno Tobler

**Der Hoteldirektor**  
Willi Signer

**Joseph, Diener bei Piper**  
Meinrad Koch

**Boy, Hoteldiener**  
Michael Moser

---

## Regie

Erich Koller

## Bühnenbild

Ludwig Rechsteiner

## Kostüme

Marie-Theres Büchler

## Beleuchtung · Ton

Martin Neff

## Maske

Theres Tobler · Martina Koller

**Hintergrundmusik · Playback**  
«Appenzeller Echo» · Josef Rempfler

## Souffleuse

Lucia Schiegg